

Member Circular 16/2016

2006年の海上労働条約(MLC)の改正 - MLC証書の申請手順

こちらは、英文記事「[Maritime Labour Convention 2006 as amended \(MLC\) Financial security requirements](#)」(2016年10月)の和訳です。

メンバー各位

Member Circular 13/2016「[2006年の海上労働条約\(MLC\)の改正 - 金銭的保証の要求について](#)」(2016年10月7日付)でご案内したとおり、MLC証書の取得手順についてお知らせします。

MLC証書はクラブから提供されるものであり、旗国にMLC証書を申請する必要はありません。ただし、一部の旗国は、記録用として、MLC証書のコピーの提供を登録船主に求める可能性があります。その場合は、船主の責任においてご対応ください。

MLC証書が必要な方は、①Gard ウェブサイト上の[申請書](#)にご記入いただくか(その場合、担当アンダーライターまたは trading-certificates@gard.no 宛にご連絡ください)、または、②MyGardにてご申請ください。

- MLC証書の申請は、1隻ごとまたはフリート単位で行えます。
- クラブとの契約を更新する意図のあるメンバーは、2018年2月20日まで有効なMLC証書を取得することができますので、申請するMLC証書の対象期間を明記してください。
- ただし、クラブとの契約更新に合意する前に2017保険年度のMLC証書の取得を希望する場合は、(ブルーカードの場合と同様に)署名・日付記載のLetter of Undertaking (LOU)をクラブに提出していただく必要があります。

MLC証書の内容は、上記のMember Circular 13/2016の附属書1および附属書2の文言がベースとなります。証書はPDF形式で送付いたしますので、印刷の上、**遅くとも2017年1月18日までに**、船員が閲覧できるように船内の目立つ場所に掲示してください。MLC証書は、同期限までにクラブのウェブサイトのクラブ船舶一覧にも掲載されます。

MLC改正に関するご質問は、[国際P&IグループのFAQ](#)をご参照いただくか、担当アンダーライターまたは [Alice Jackson Amundsen](#) までお問い合わせください。

GARD AS



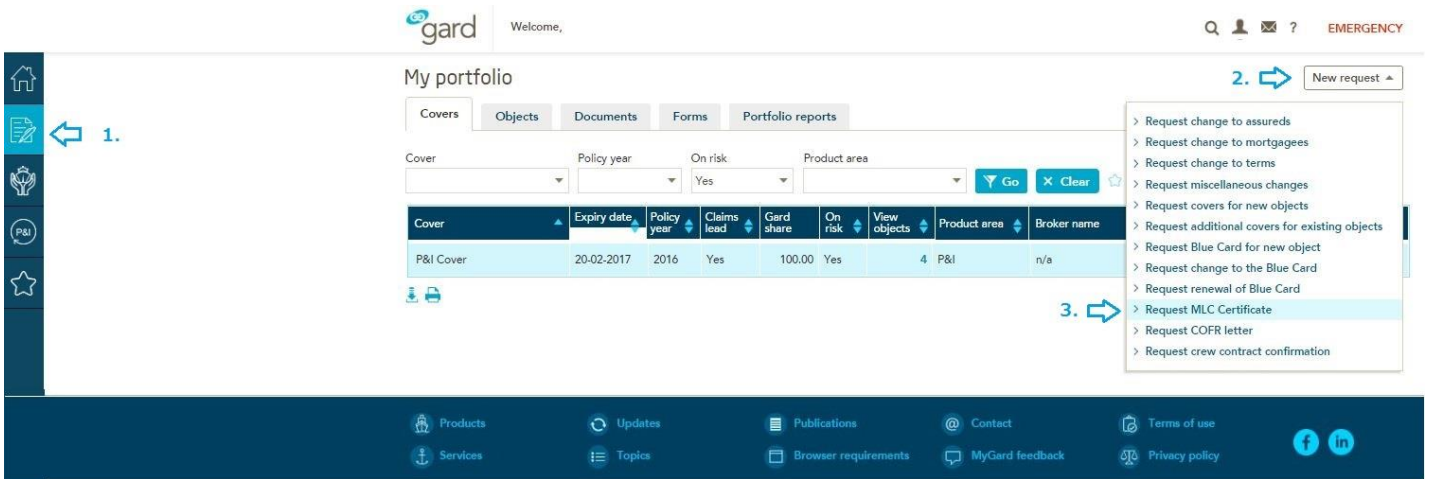
Rolf Thore Roppestad
CEO(最高経営責任者)

本情報は一般的な情報提供のみを目的としています。発行時において提供する情報の正確性及び品質の保証には細心の注意を払っていますが、Gardは本情報に依拠することによって生じるいかなる種類の損失または損害に対して一切の責任を負いません。本情報は日本のメンバー、クライアントおよびその他の利害関係者に対するサービスの 일환として、ガードジャパン株式会社により英文から和文に翻訳されております。翻訳の正確性については十分な注意をしておりますが、翻訳された和文は参考上のものであり、すべての点において原文である英文の完全な翻訳であることを証するものではありません。したがって、ガードジャパン株式会社は、原文との内容の不一致については、一切責任を負いません。翻訳文についてご不明な点などありましたらガードジャパン株式会社までご連絡ください。

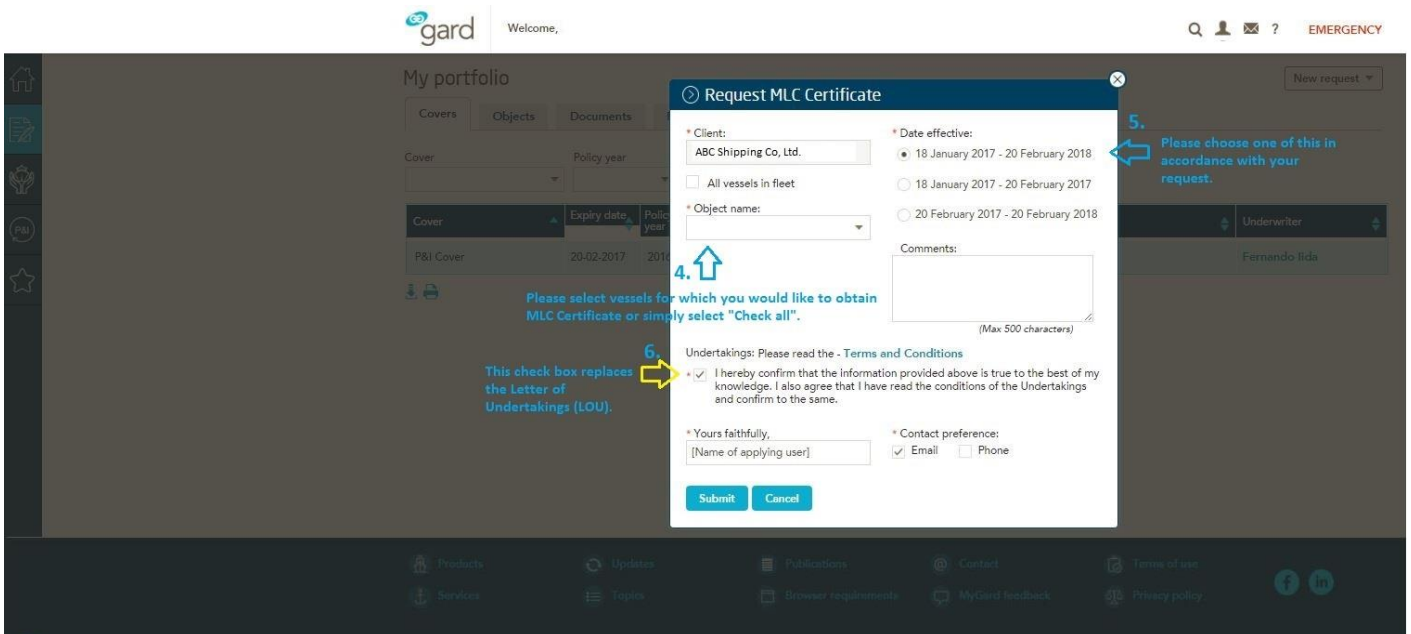
補足資料 MyGard 上での申請方法

まず MyGard にログインください。

1. 下記の画像のとおり、左の Tab から「Portfolio」(契約情報)をお選びください。
2. 右上の「New Request」をクリックし、
3. 「Request MLC Certificate」を選択してください。



4. その後、対象船をお選びください。すべての加入船の場合は「Check all」を選択してください。
5. 証書の対象期間を 3 つの中からお選びください。
6. Letter of Undertaking の内容にご了承いただける場合は、「I hereby confirm...」の左のチェックボックスにチェックをいれてください。このチェックにより、別途 Letter of Undertaking を提出していただく必要がなくなります。



そのあと「Submit」をクリックいただけましたら、申請完了となります。MLC 証書を準備の上、後日、Eメールにてご連絡いたします。

ご質問がございましたら担当アンダーライターまでご連絡いただけますようお願い申し上げます。